

ТРАКТОР

Колхозник'ес но колхозницаос! Государстволы кык-куинь арняем уждунмес пунэмен сетыса, родной Советской кунмес но нолхозной стройез эшшо но золгес юнматом на.

УДССР. Дебессыс ВКП(б) Ройкомлэн, Ройсполкомэн органы

4 июле 1937 аре | № 53 (589) | 7-тй арзэ потэ

ВКП(б) ЦК-лэн очередной Пленумез сярись информационной ивортон

ВКП(б) ЦК-лэн очередной Пленумез та нунал'ёсы ворсаськиз. Пленум „СССР-лэн Верховной Советаз быр'иськон'ёс сярись Положени-лэсь“ проектэ эскериз но сое одобрить кариз.

Собере Пленум таце ужпум'ёсыз эскериз на: а) Тысё культураослэсь кидыссэс умоятон сярись, б) Правильной севооборот'ёс пыртон сярись но в) МТС-ёслэсь ужзэс умоятон ужрад'ёс сярись. Пленум тысё культураослэсь кидыссэс умоятон ласянь ужрад'ёс сярись СССР-лэн СНК-езлэсь пунктэмезлэсь проектэ одобрить кариз. Правильной севооборот'ёс пыртон сярись СССР-лэн Наркомземелэн но СССР-лэн Наркомсовхоз'ёслэн Комиссиенызы сётэм проектэ печатын опубликовать карон но сое котькуд ласянь обсуждать карон выльсь Пленум в основном одобрить кариз. Та ужпум ЦК-лэн вуоно Пленумаз кыктэтйэ эскеремн луоз. МТС-ёслэсь ужзэс умоятон сярись СССР-лэн Наркомземелэн сётэм предложениосыз, материалэз сямен Пленум партийной но советской организациослы обсуждать карыны сётйэ.

СССР-лэсь обороназэ юнматон заемез поттон сярись

СССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетэзлэн но Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн постановленизы

Советской Союзись ужаса улысьёслэсь тросэн ляд'ясыкись предложениоссэс санэ басытыса но сбережениосыз Советской Союзлэсь обороназэ юнматон уже кутон выльсь, СССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетэз но Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы пунктэ:

1. СССР-лэсь обороназэ юнматон государственной внутренней заемез ньылъ миллиард манетлы поттоно.

2. Заёмез 20 арлы—1937 арлэн 1 декабрысеныз 1957 арлэн 1 декабрызэ поттоно, арлы 4 процент тупатон.

3. Заёмлэн облигациосыз но соослэсь бастон доход'ёс, соос плын ик утон'ёс государственной местной налог'ёсын но сбор'ёсын обложить каронлэсь мозмыт'яско.

4. Заёмез влдон условиос но порядок сярись инструкциос СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн юнматэмез'я СССР-лэн финанс'ёс'я Народной Комиссариатэныз потт'яско.

СССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетэзлэн председателес М. КАЛИНИН.

СССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетэзлэн секретарес И. АКУЛОВ.

Москва, Кремль, 1937 арын 1 июле

1937 аре 1 июле ССР Союзись Народной Комиссар'еслэн советэнызы юнматэмн

СССР-лэсь обороназэ юнматон государственной внутренней заемез поттонлэн условиосыз

1. Советской Союзлэсь обороназэ юнматон Внутренней Государственной заем кык выпускалы люкиське: беспроигрышной но процентной.

2. Заём беспроигрышной выпуска'я 500, 200, 100, 50, 25 но 10 манет'ем сылысь облигациосын потт'яське, процентной выпуска'я нош 500, 200, 100, но 25 манет'емезь.

3. 500 но 200 манет сылысь облигациос соответственно 5 яке 2 одйг сериыс 5 яке 2 номер'ёсын соответственно 5 яке 2 сю манет'ем облигациослэсь состоять каро но таце право сето: а) беспроигрышной выпуска'я 5 яке кык выигрышлы та выигрыш ог дыре ик облигациын возматэм номер'ёсы котькудаз ик усе, б) процентной выпуска'я облигациялэн аслаз нарицательной стоимостез'я нарицательной доходэз вылэ 50, 25 но 10 манет'ем облигациос 100 манет'ем облигациослэн люкет'ёсыз луо но сю манет'ем облигацилы вуись соответствующой люкетсыя (1/2, 1/4 но 1/10) выигрыш яке процентной доход бастыны правозы вань.

Примечание: 25 но 10 манет'ем облигациос подписчик'ёсын расчет лэстыны понна но та выль верамлэсь мултэс гожт'ясыкись быгатымтэос понна гинэ гожт'яське.

4. Заёмлэн кыкез ик выпускакез разряд'ёсы люкиське, котькуд разрядын 100 миллион манет. Беспроигрышной но

процентной выпускалэн котькуд разрядазы 20 сюрс сериос ляд'ясько. Беспроигрышной выпускалэн котькуд разрядэзлэн сериосызлэн номер'ёсыз 20001-ысен кутскыса 40 сюрсозь, нош процентной выпускалэн 101-ысен кутскыса 120 сюрсозь.

5. Беспроигрышной выпуска'я котькуд заемлэн облигациез 20 ар куспын утэ.

Облигацилэсь нарицательной стоимостез (100 манет) пыртыса 3000, 1000, 500, 200 но 150 манет'ем выигрыш'ёс нарицательной стоимостез (100 манет) пыртыса тупат'яско.

Выигрыш усем облигация погасит'я каре но азыпал тираж'ёсын участвовать уг кары ни.

6. 20 ар куспын беспроигрышной выпуска'я 80 тираж'ёс луо—котькуд арын 4 тираж. Выигрыш'ёслэн тираж'ёсы СССР-ыс Наркомфинэн тупатэм дыр'ёсыз'я луо.

7. Беспроигрышной выпуска'я котькуд тиражаз, котькуд разрядэзлы быдэ, мукет сямен вераса, заемлэн котькуд 100 миллион манетэзлы та мында выигрыш'ёс ортчыт'яське.

(Учки таблицаез).

8. Беспроигрышной выпуска'я облигациос, куд'ёсыз вылэ утон'ёс (выигрыш'ёс) усизы, тырыны понна 1958 аре 1 декабрызэ пред'явить каремын луыны быгатэ. Та срок орчтем

СССР-лэсь Обороназэ юнматон государственной внутренней заем

Кыче тираж'ёсын	Былэн 3000 манет'ем выигрыш'ёслэн лядызы		Былэн 1000 манет'ем выигрыш'ёслэн лядызы		Былэн 500 манет'ем выигрыш'ёслэн лядызы		Былэн 200 манет'ем выигрыш'ёслэн лядызы		Былэн 150 манет'ем выигрыш'ёслэн лядызы		Котькуд тиражын выигрыш'ёслэн ог'я лядызы.	Котькуд тиражын выигрыш'ёслэн суммазы (манетэн)
	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2		
1 — 4 тираж'ёсын котькудаз шудйське .	1	5	50	1000	3944	5000					824600	
5 — 8 тираж'ёсын котькудаз шудйське .	1	5	50	1000	4244	5300					869600	
9 — 12 тираж'ёсын котькудаз шудйське .	1	5	50	1000	4594	5650					924100	
13 — 16 тираж'ёсын котькудаз шудйське .	1	5	50	1000	4994	6050					982100	
17 — 20 тираж'ёсын котькудаз шудйське .	1	5	50	1000	5444	6500					1.049.800	
21 — 24 тираж'ёсын котькудаз шудйське .	1	5	100	1500	5594	7200					1.197.100	
25 — 28 тираж'ёсын котькудаз шудйське .	1	5	100	1500	6144	7750					1.279.300	
29 — 32 тираж'ёсын котькудаз шудйське .	1	5	100	1500	6544	8350					1.369.600	
33 — 36 тираж'ёсын котькудаз шудйське .	1	5	100	1500	7394	9000					1.467.100	
37 — 40 тираж'ёсын котькудаз шудйське .	1	5	100	1500	8094	9700					1.572.100	
41 — 44 тираж'ёсын котькудаз шудйське .	1	5	150	2000	8194	10350					1.712.100	
45 — 48 тираж'ёсын котькудаз шудйське .	1	5	150	2000	8994	11150					1.832.100	
49 — 52 тираж'ёсын котькудаз ик шудоз .	1	5	150	2000	9844	12000					1.959.600	
53 — 56 тираж'ёсын котькудаз ик шудоз .	1	5	150	2000	10544	12900					2.094.600	
57 — 60 тираж'ёсын котькудаз ик шудоз .	1	5	150	2000	11694	13850					2.237.100	
61 — 64 тираж'ёсын котькудаз ик шудоз .	1	5	200	3500	12494	16200					2.842.100	
65 — 68 тираж'ёсын котькудаз ик шудоз .	1	5	200	5000	136444	18550					3.154.600	
69 — 72 тираж'ёсын котькудаз ик шудоз .	1	5	200	7000	15694	22900					3.862.100	
73 — 76 тираж'ёсын котькудаз ик шудоз .	1	5	200	9000	18944	28150					4.749.600	
77 — 80 тираж'ёсын	1	5	200	12000	20944	33150					5.649.600	
Ваньмыз 80 тиражын котькудаз ик былэн 100 миллион манет шудоз	80	400	10000	236000	755520	1.000.000					165.868.000	

бере облигация возись выигрышэ но облигациезлэсь сылйсь дунзэ но бастыны правозэ ыштэ.

9. Процентной выпускалэн облигациосыз'я лыктысь доход арлы одйг пол процентной купон'ёс'я тырыське. Тыронлэн срокез 1938 арын 1-тй декабре кутске, озыы котькуд арлэн 1 декабрысен кутскыса тырыське.

10. Процентной выпуска'я облигациосыз выкупить карон 1953 аре 1 декабрысен кутске но вить ар чоже арлы быдэ (1953, 1954, 1955, 1956, 1957 ар'ёсы) одйг кадь частьёсын быдэс'яське.

1953—1956 ар'ёсы выкупить кароно облигациослы арлы быдэ погасить карон тираж'ёсын определять карисько. Солэн срокез СССР-ыс финансовой ужпум'я народной Комиссариатэн установить каремез'я тупат'яське. Облигация возись'ёслы, куд аре тираж ортчиз, со аре ик 1 декабрысен кутскыса, выкуп дыр'я нарицательной стоимостез но тырыське. Тираж'ёсын погасить карымтэ облигациос 1957 аре 1 декабре выкупать карисько.

11. Процентной выпуска'я облигациослы, погашение тираже пырисезлы, кудаз аре тираж ортчиз, отысен ляд'яса со аре ик купон'ёсыз оплачиваться карисько.

12. Процентной выпуска'я поттэм выпадке подлежать карись облигациос озыы ик купон'ёсыз но, куд'ёсызлэн срокез вуиз, 1958 аре 1 декабрызэ дунзэ тырыны понна пред'явить каремын луыны кулэ. Та срок орчтем бере облигация возись'ёслэн купон'ёслэсь но облигациослэсь сылйсь дунзэс бастыны правозы ыше.

СССР-ыс финансовой ужпум'ёс'я Народной комиссар Г. Гринько.

Толэзь ужаммылы гожким

„СССР-лэсь обороназэ юнматон“ заем поттон сярись правительстволэсь декретэ радио пыр кылыса, ми нархозучетын ужасьёс 1-тй июле ик ваньмы заем бастыны гожкимы. Одйгез кыльтэк толэзь ужам дунмылы гожкимы. Ми музэн ик заемлы гожкыны райисполкомыс но солэн отдел'ёсысьтыз ужасьёсты отыськом

Швецов, Тронин

Ваньмыз колхозник'ес гожкизы

Ариково сельсоветысь „Звезда“ колхозысь колхозник'ес но жутскем мылдыдын заем поттон сярсы иворез пумитазы. Кык час куспын ваньмыз колхозник'ес заемлы гожконэн охватить каремын-4060 манетлы гожкемын. ВОС артельсысь но ужасьёс одйгез кыльтэк заемлы гожкизы. Соос 1270 манетлы гожкизы.

Поздеева.

Кулэ ке луиз — улонме но сето

Асьмелэн яратоно Горд Армимы дунне вылын ик кужмо луыса, кин ке Советской Родинамы вылэ нападаты карыны малпаз ке, солты куашкамлон пезьдэт мед сётоз. СССР-лэсь обороназэ юнматон заем асьмелэсь ужась но крестьян Горд Армимылэсь кужым эшшо но кужмоятоз на. Мон, райкомлэн инструкторез выль заемлы толзэ ужом дунэлы гожкыса, вань служащойёсты толзэ ужом дунзылы но колхозник'ёсты куинь арня ужом-зылы заемлы гожкыны отисько.

Социалистической Родинамес возмано луиз ке, мон аслэсьтым улонме но сето.

Дано мед луоз асьмелэн вормонтэм Горд Армимы но асьмелэн стальной наркоммы, Советской Союзлэн маршалез Ворошилов эш!

Дано мед луоз асьмелэн коммунистической партимы но солэн великой вождез Сталин эш!

ВКП(б) райкомлэн инструкторез Трофилов.

Шумпотыса заемлы гожтисько

Малы али выль заем поттэмын, солэсь кулэзэ когыкин трдэ. Нимыз ик выль заемлэн вера СССР-лэсь обороназэ юнматон заем шуса. Фашист'ёслы вузаськем пуныослэн - Тухачевский, Якир но мукет'ёсылэн подлой ужзылы пумит луса, чугун сюрес выдын ужасьёс таёе заем поттыны правительстволэсь куризы. Соослэсь куремзэс миллионэн ляд'ясыкыс ужасьёс, служащойёс но колхозник'ёс поддержать каризы. Калыклэн куремзэ, заем поттон сярсы правительствомы али 1-тй июле декрет издаты кариз. Сое вань калык шумпотыса пумитаз. Ваньмыз выль заемлы гожтисько.

Шуралуд сельсоветысь актив пöлын заем сярсы вераськон поттылыса, ваньзы ик быдэн 50-40 манетлы гожтиськызы. Ваньзэ 635 манетлы гожкемын. Сельсоветын ужасьёс нош куиньназы ик толзэ ужом дунзылы гожкизы.

Скобнаров

Сюрногурт сельсоветысь актив но быдэн 50 манетлы гожкизы. Заем волдон сярсы нырысь ик сельсоветэ активзэ люкаса вераскемын. Одйгез кылытэк соос заемлы гожтиськыса колхоз'ёсы заем вöлдыны потйзы. Актив 1000 манетлы гожтиськыз

Кузьмин

62000 манетлы гожкемын ни

СССР-лэсь Обороназэ юнматон заемлы гожкон жутскем мылдыдын ортче. 3-тй июльы 62 сюрс манетлы гожкемын ни. Со пöлысь 52 сюрсэз служащойёсын но ужасьёсын гожкемын. Одйг мурт служащойёслы но колхозник'ёслы но заемлы гожкытэк öвöл кылéно. Кык-куинь арня ужом коньдонмес СССР-лэсь Обороназэ юнматон заемлы сётом.

ПЕРЕВОЩИКОВ

Араны, кутсаськыны дасесь

Портурнес сельсоветысь Степан Малыгин нимо колхоз араны но кутсаськыны но дась ни. Аран но кутсаськон машинаос тупат'амын. Озы ик уробоос но кутсаськон липет'ес но ужано кад дасесь. Тырмыт пудо сюдон дасьтон понна но колхоз зол нюр'яське. 80 тонна силоссы дасьтэмын. Али важно турнало куасьемзэ масштабало ни. Кыкетй пар гыронзы но быдэстэмын. Вакчиак вераса, Степан Малыгин нимо колхоз азы-мынись радын. Колхозлэн председателез Шимов умой кивалтэ. Нош Косарев нимо но Тосяпи колхоз'ес туж урд ужало. Та колхоз'ес ю октон-калтонлы дасесь öвöл на. Ужан машинаос тупат'амтэ, кутсаськон липет'ес дась öвöл. Кыктэтй пар гыронзы но туж öжыт гинэ гыремын. Турнаны бер, дыги-моги потйзы. Степан Малыгин нимо колхоз кад ик таослы ужано.

Стрелков.

Синмаськымон шудизы

„ЗИБЕТ ЗУРКА“

2-тй июльсен Удмуртской Государственной театрысь артист'ес Дебессын ужаны кутскизы. Нырысь ик соос Дебессысь калыкы „Зибет зурка“ пьесаез возматйзы. Клубыноку лулымтэ дыр'ялэсь уно калык. Одйгез инты но буш öв л. Артист'ес умой шудо. Опись, Наталь, Олеш, Аркаш, Малань, Петыр, Самсон кышноеныз синмаськымон умой шудйзы. Та пьеса эшшо кык пол, куинь пол возматэмын луоз на. Кин ке öз на ке ады, адытэк öвöл кылéно Мон та пьесаез Ижын учкем вал ни, татын эшшо учки на. „Зибет зурка“ пьесаез учкисьёслы ваньмызлы кельшем. Зур мурт'ес но умой шуо.

Тайн 40ш ик сое верано луэ. 9 час интые 9 но жыны часэ шудыны кутскизы. Ваньмыз билет'ес одйг дун-кунь манет сыло. Умой öвöл та. Азпал'ёссэ 4 яке 5 манет карыса, нош берпал интыоссэ 2 манет карыса умой лусал'вылам. Солы пумит нокин но уз луы.

Г. Пономарев.

Удмуртиысь колхоз'еслы, колхозник'еслы но единоличник'еслы государственной юрттон

(Пумыз. Кутсконозэ 52 номерын)

Вань та льготаос туэ арын колхозной трудоденьлы коньдонэн но натураен тырон дунээ туж унолы жутозы.

Удмурт республикаысь вань колхоз'ес но единоличник'ес правительстволэсь но партилэсь та постановленизэс бад'зым шумпотонэн, асьсэ советской правительствозэс, большевистской партиез но солэсь гениальной вождез Сталин эшез эчекыласа пумитазы.

Асьме большевистской партия но правительство колхозной крестьянство сярсы, солэн зажиточной луонэз сярсы котьку сюлмаськызы но сюлмасько.

Социалистической земледелиез жутон ужлеме правительство уно средство сётылыз но сётэ. Удмуртилэн колхозной бусыосаз 2 сюрс трактор'ес ужало. Сюосын ляд'ясько комбайн'ес, сложной но полусложной молотилкаос. Уно сю колхоз'еслэн асьсэлэн грузовой автомашинаосы вань но туэ вылтэ эшшо сюлэсь ятыр басьтозы. Трос колхоз'есын электричество юлдытэ.

Удмуртиысь колхоз'ес арлы быдэ сюрс но дасо сюрс тоннаосын пöртэм дуно минеральной удобрениос басьтыло. Ваньзэ сое колхозной гуртлы жутиськем секыт промышленность Сталин эшлэн кивалтэ-мез'я сётйз но сётэ.

Большевик'еслэн партизы колхозной гуртын трос сюрс'ёсын ляд'ясыкысь большевистской кадр'ессэ, колхозной производстволэсь командир'ессэ но стахановец'ессэ воспитать кариз.

Правительстволэн но партилэн колхоз'еслы но колхозник'еслы юрттон сярсы постановленизы — колхозно крестьянство сярсы Сталинской сюлмаськон луэ.

Таёе юрттэт асьме кунын гинэ луыны быгата, кытын ужаса улысь крестьянство аслэсьтыз улонзэ ужась классэн но солэн большевистской партиеныз коммунизм понна нюр'яськонэ герзэз.

Таёе юрттэт сётыны партилэн но правительстволэн ужаса улысьёслэн вождызылэн Сталин эшлэн сюлмаськонзы, асьме кунлэн социалистической строителствоын азинскем'ёсыз, асьме социалистической Родинамылэн кужымезлэн но юнмамезлэн будэмзы луонлык кылдытызы.

Капиталистической кун'ёсын крестьянстволэн трос миллион'ем массаосыз секыт эксплуатация улыны но кабалаын уло. Отын мироед'ес — буржуйёс, помещик'ес, кулак'ес крестьянстволэсь берпум вирзэ сюпсё. Германинын, Италинын, Польшаын но мукет государствоосын фашизм выль война дася но ужасьёсыз но крестьян'ёсыз эксплуатировать каронзэ уката лэчытатэ, кужмоятэ.

Нянь интые — пушкаос, виселицаос, политической правоос интые — тюрьма. Тйни мар сётэ ужаса улысьёслы фашизм.

Троцкистско бухаринской изверг'ес, гнусной фашистской шпион'ес, гад'ес, вредительёс

ёслы шудо, зажиточной — улон лэсьтыны люкето, кин гуртэ вуж порядок'ёсты, помещик'ёсты но урядник'ёсты берыктыны туртто, соосты шараяса быдтон выльсы кужмо нюр'яськон нуоно. Та государственной юрттэт ю октон-калтон азе — отлично дасяськон, сое вакчи дырын но ышон'ёстэк ортчытон, пудо вордонэз жутон но пудо сион база кылдытон, государствоны нянь сётонэз но мукет заданности большевистски быдэстон, колхоз'ёсы культура но порядок пыртон, 1936 арын ю удалтымтэдэсь ваньзэ последствиоссэ пумозяз быдтон понна котькудэз районын, сельсоветын, МТС-ын но колхозын социалистической соревнованиез но стахановской движениез выль жутыны кулэ. Котькуд колхозной, тракторной бригадын, котькуд колхозын но МТС-ын ю октн-калтон уж'ёсы дасяськонзэ, кудйз асьмелы ваньмыды экзаменэн луэ, али пыр-поч эскероно. Дасесь-а адямиос, кин мар ужын ужалоз, тодэ-а котькудйз аслэсьтыз ужзэ но обязанностьёссэ, быгатоз-а со интыын ужаны — ваньзэ эскероно.

Дасесь-а ю октон-калтон машинаос, тйрлык, соос тйаскон дыр'я тупат'ян понна запасной частьёс вань-а, эскерыны вуноно öвöл. Вал'ес дасямын-а, аран машинаос борды нимысьтыз вал'ес вис'ямын а но кызы соосты дасяло, дасесь-а кыткон тйрлык но уробоос — эскертэк кельтоно öвöл.

Вис'ямын-а тысё юосты но етйнэз машинаосын Октыны понна участок'ес. Вис'ямын-а семенной участок'ес. Тырмон-а липет'ес, сушилкаос кутсаськон ток'ес, етйнды ошылэт'ес но липет'ес. Етйнээ умой октон но обработать карон обеспечить каремын-а. Ос кымонэсь-а бригадир'ес но звеньевод'ес, ужаны умой но оперативно кивалтон обеспечить карозы-а. Ю октон-калтон уж'ёслы календарной но массово-политической уж'ёслы бригадын, звеноын план вань-а. Дасямын-а агитатор'ес но мукет'ёсыз, — ваньзэ соосты пыр-поч эскероно.

Асьмелэн кызы ке кулэ озы, большевистски ужалмы, партия, правительство, быдэс кун но Сталин эш азын экзамеи выдержать кареммы потэ, котьмар ласянь дасдыкен но большевистски мобилизованостен асьмеос бусые потыны кулэ. Одйг ужпумен но „кызы ке озылы“ осконо öвöл. Кызы ке озы — со куашкатон уж.

Партилен, правительстволэн но Сталин эшлэн таёе бад'дым сюлмаськемын, колхоз'ёсты организационно — хозяйственной юнматон ужын выль вормон'ес басьтыны, Сталинской 7—8 миллиард пуд нянь басьтон, шудо, зажиточной улон, коммунизм понна кужмо нюр'яськонэ вань ужаса улысьёсты мобилизовать карыны кулэ.

Азпала, выль вормон'ес понна.

Врид. редактора КУЗЬМИН